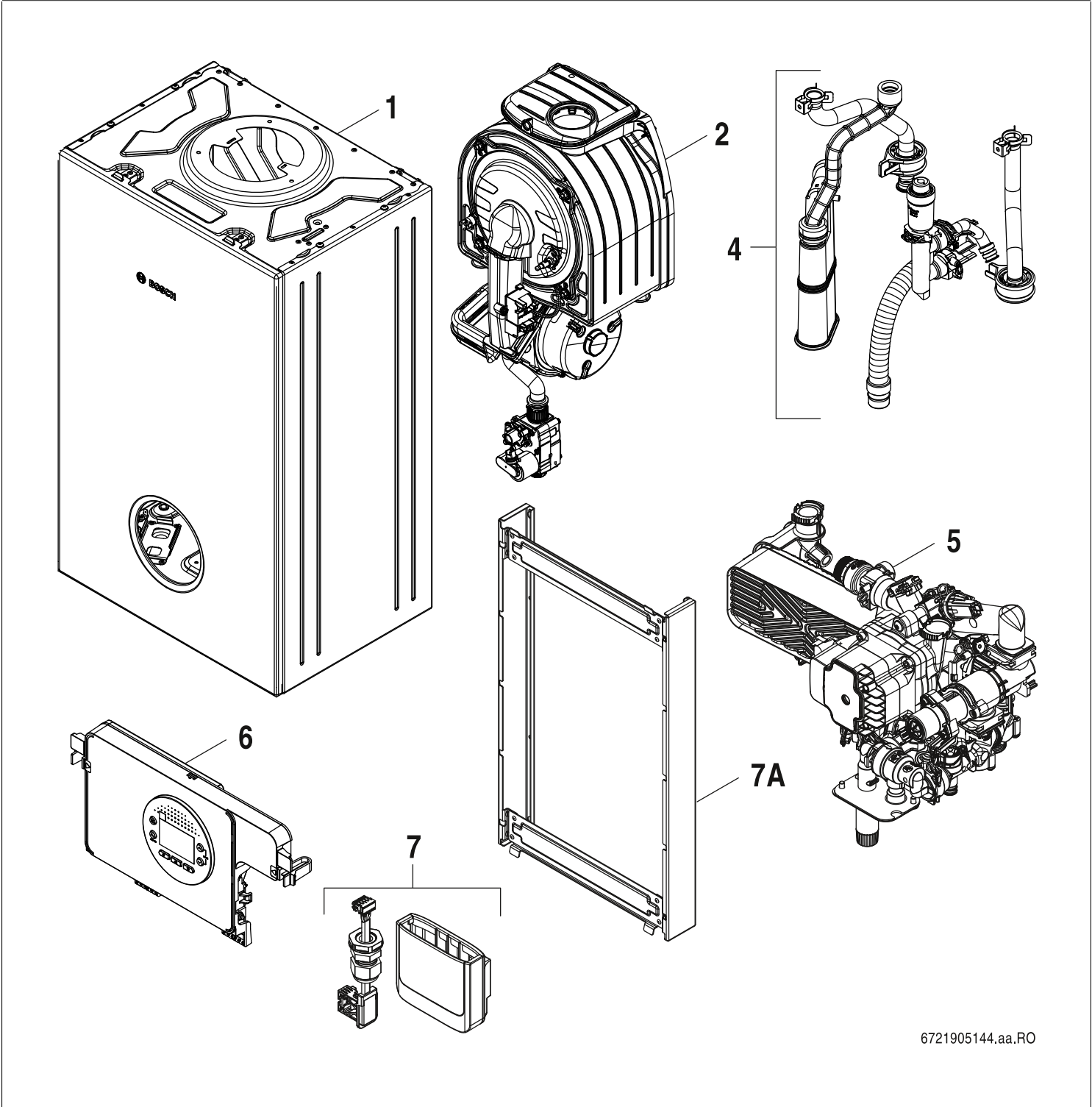


GC1200W 20-30



6721905144.aa.RO



**[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage**

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

**[en] Important notes on installation/assembly**

The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

**[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage**

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

**[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа**

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

**[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži**

Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

**[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen**

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

**[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση**

Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

**[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje**

La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

**[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks**

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

**[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

**[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita**

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

**[hr] Važne upute za Instalaciju/Montažu**

Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

**[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez**

A telepítés/szerelés egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevételével.

**[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio**

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

**[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისთვის**

ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დამკვეთი კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

**[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos**

Instaliavimo/montavimo darbus, laikydami šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šioms darbams įgalioti specialistai.

**[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin**

Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

**[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu**

Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

**[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage**

De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

**[no] Viktig informasjon om installasjon/montering**

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autorisert installatør, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

**[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu**

Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

**[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem**

A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

**[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul**

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucțiuni și prescripțiile valabile.

**[ru] Важные указания по подключению/монтажу**

Подключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

**[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže**

Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

**[sl] Pomembni napotki za namestitvev/montažo**

Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

**[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu**

Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

**[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering**

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

**[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar**

Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasında müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

**[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу**

Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

**[zh] 安装方面的重要提示**

安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行，同时必须遵守本说明书和现行法规的相关要求

**[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع**

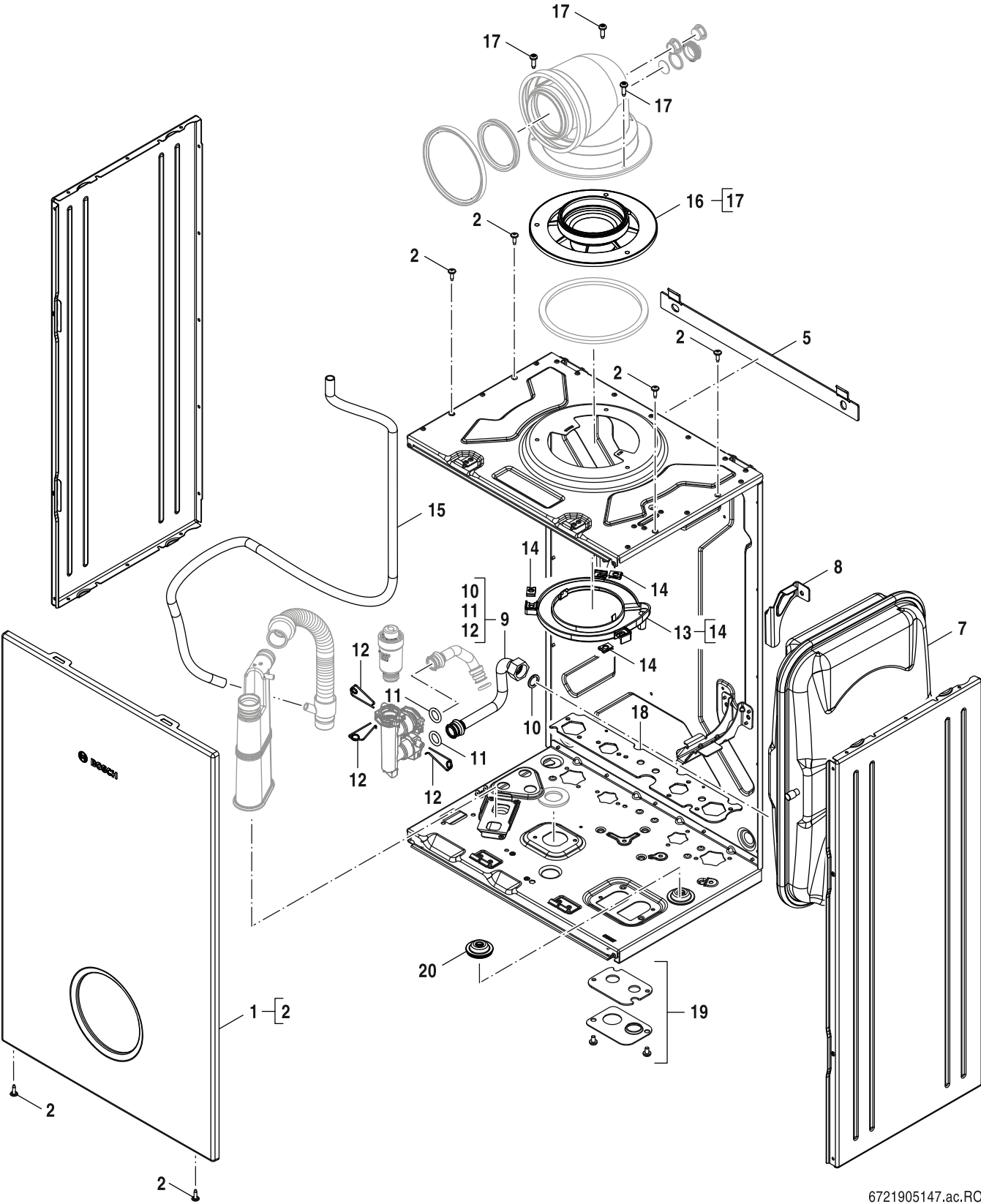
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

**[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ**

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

**[az] Quraşdırılma**

Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

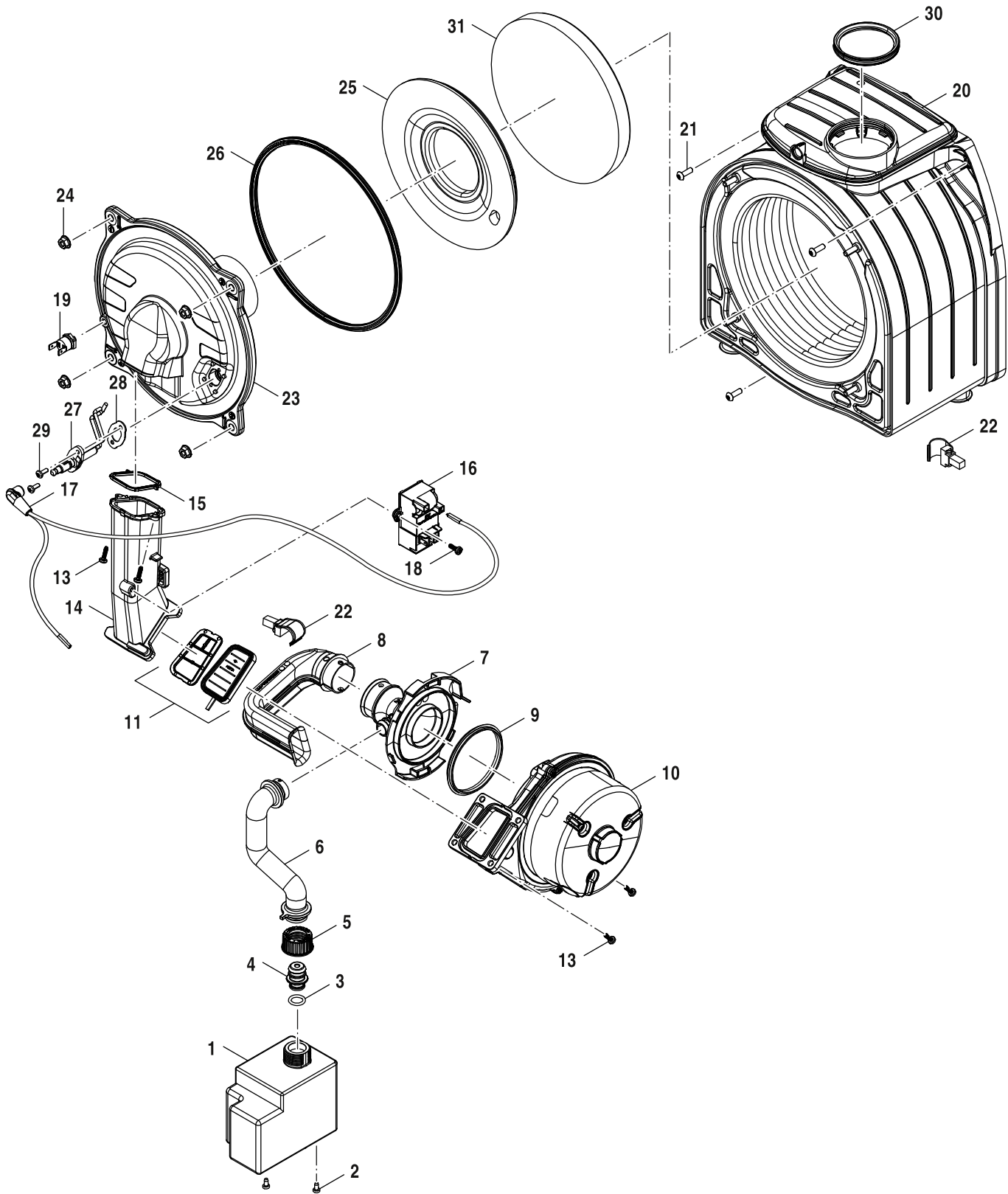


6721905147.ac.RO

1  
Piezas de chapa  
Peças de chapa  
Sheet metal

GC1200W 20-30





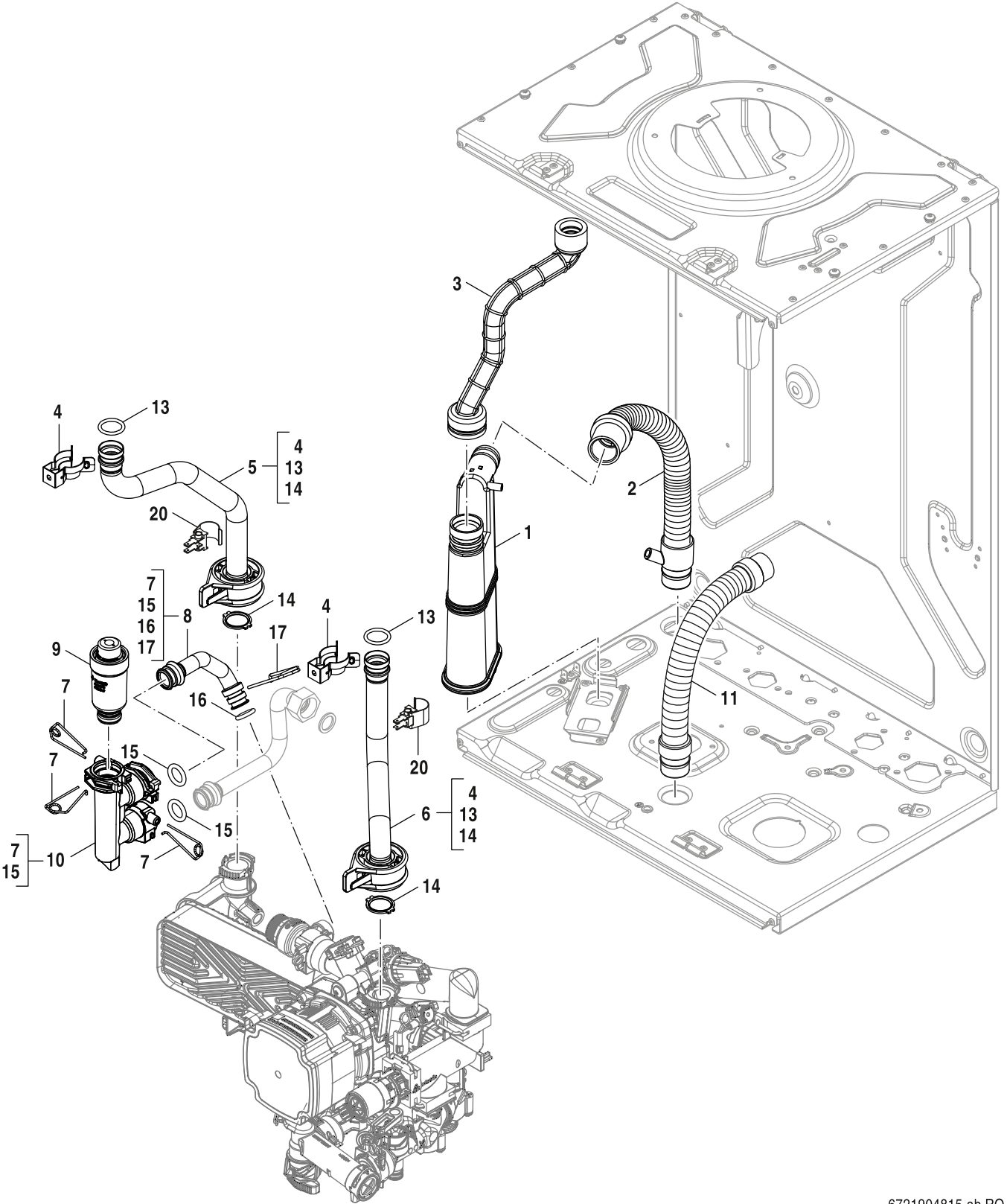
6721904793.aa.RO

2

Intercambiador de calor  
Permutador de calor  
Heat exchanger

GC1200W 20-30

| Pos           | Descripción<br>Designação<br>Description | Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Ordering no.                |               |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   | Observaciones<br>Observações<br>Remarks |
|---------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|---------------|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|-----------------------------------------|
|               |                                          |                                                                  | 7-716-704-748 | 7-716-704-758 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 1             | Válvula de gas                           | 8 738 902 772                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 2             | Tornillo M4x8 (10x)                      | 8 738 901 740                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 3             | Junta tórica 12,37x2,62 (10x)            | 8 738 903 402                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 4             | Tobera 24 kW (NG)                        | 8 738 902 773                                                    | ■             |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 4             | Tobera 30 kW (NG)                        | 8 738 902 774                                                    |               | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 5             | Tuerca (Válvula de gas)                  | 8 718 600 79A 0                                                  | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 6             | Tubo de gas                              | 8 738 902 775                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 7             | Venturi 24 kW                            | 8 738 902 776                                                    | ■             |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 7             | Venturi 30 kW                            | 8 738 902 777                                                    |               | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 9             | Junta                                    | 7 746 001 88A 0                                                  | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 10            | Ventilador P EBM D118 AC230 50 70 W PWM  | 8 738 903 401                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 11            | Clapeta antiretorno                      | 8 738 905 216                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 13            | Tornillo 4x14 (10x)                      | 7 746 900 447                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 14            | Conducto gas-aire                        | 8 738 902 778                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 15            | Junta (Conducto gas-aire)                | 8 738 905 215                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 16            | Transformador de encendido               | 8 738 902 779                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 17            | Cable de encendido                       | 8 738 902 780                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 18            | Tornillo 4x12 (10x)                      | 8 738 902 781                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 19            | Limitador de temperatura                 | 8 738 905 217                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 20            | Intercambiador de calor C3               | 8 738 902 782                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 21            | Tornillo M5x16 (5x)                      | 7 746 900 310                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 22            | Sensor de temperatura                    | 8 738 903 403                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 23            | Tapa de quemador                         | 8 738 902 783                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 24            | Tuerca M6 (10x)                          | 8 738 903 410                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 25            | Aislamiento (Tapa de quemador)           | 8 738 902 784                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 26            | Junta (Tapa de quemador)                 | 8 738 902 785                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 27            | Conjunto de electrodos                   | 8 738 902 786                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 28            | Junta (Conjunto de electrodos) (5x)      | 8 738 902 787                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 29            | Tornillo 4x10 (10x)                      | 8 738 902 788                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 30            | Junta DN60                               | 8 738 902 789                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 31            | Aislamiento (Intercambiador de calor)    | 8 738 903 470                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
|               | Conjunto de mantenimiento C3             | 8 738 903 670                                                    | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| GC1200W 20-30 |                                          | Intercambiador de calor<br>Permutador de calor<br>Heat exchanger |               |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 2 |                                         |



6721904815.ab.RO

4

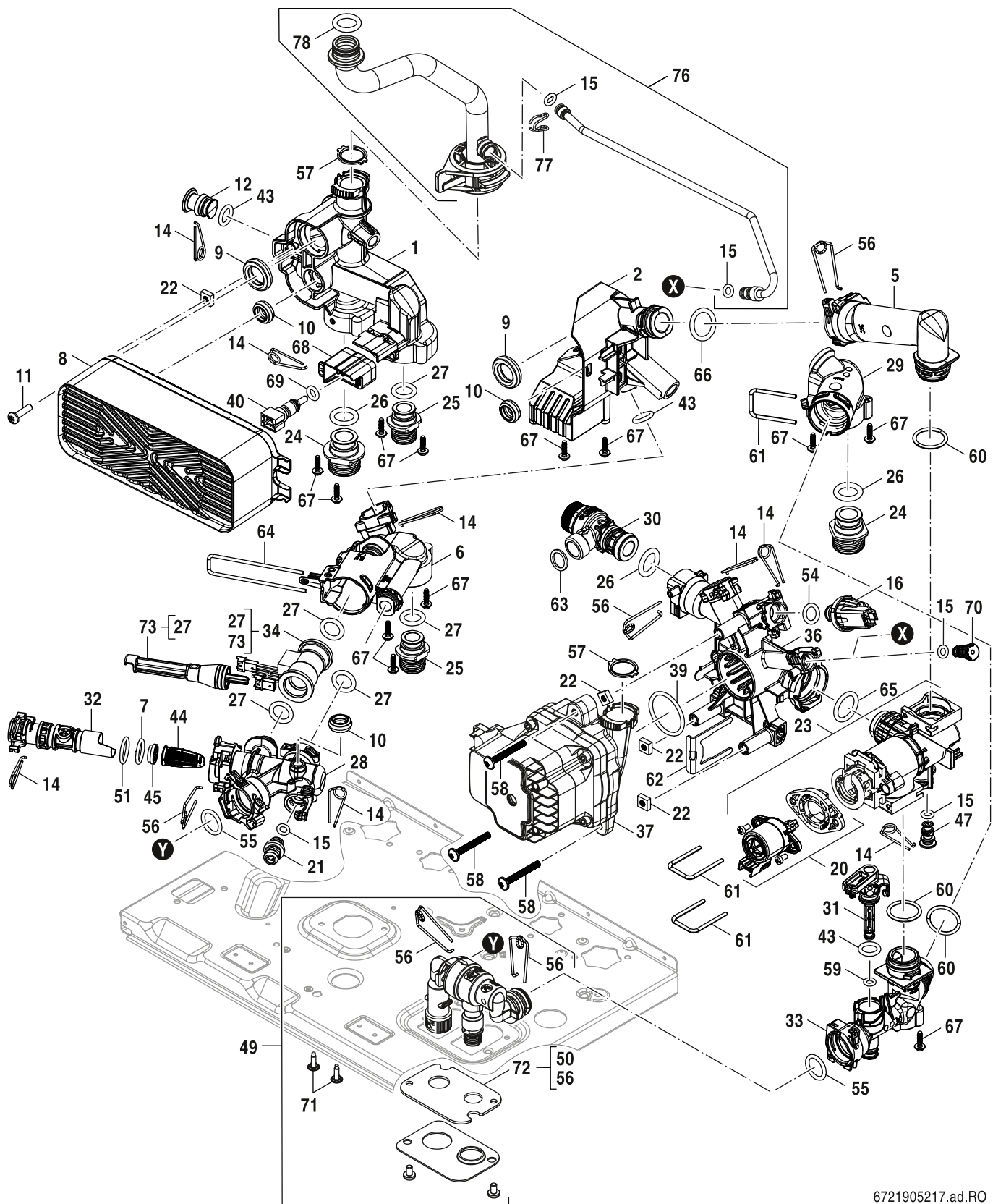
Tubos  
Tubo  
Tubes

GC1200W 20-30

| Pos           | Descripción<br>Designação<br>Description | Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Ordering no. | 7-716-704-748 | 7-716-704-758 |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Observaciones<br>Observações<br>Remarks |
|---------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------|---------------|--|--|--|--|--|------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------------------------------------|
| 1             | Sifón                                    | 8 716 012 273 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 2             | Manguera (Sifón)                         | 8 737 604 265                                     | ■             |               |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 2             | Manguera (Sifón)                         | 8 737 604 739                                     |               | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 3             | Manguera (Intercambiador de calor/Sifón) | 8 737 604 236                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 4             | Grapa de sujeción (10x)                  | 8 737 604 258                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 5             | Tubo de impulsión                        | 8 737 604 257                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 6             | Tubo de retorno                          | 8 737 604 262                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 8             | Tubo (Bomba)                             | 8 737 604 249                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 9             | Purgador                                 | 8 737 604 731                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 10            | Adaptador (Purgador)                     | 8 737 604 248                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 11            | Manguera (Válvula de seguridad)          | 8 737 604 264                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 13            | Junta tórica 17,86x2,62 (10x)            | 8 716 140 806 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 14            | Junta 18.5x24.3mm (10x)                  | 8 716 771 259 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| 20            | Sensor de temperatura                    | 8 738 903 403                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
|               |                                          |                                                   |               |               |  |  |  |  |  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |
| GC1200W 20-30 |                                          |                                                   |               |               |  |  |  |  |  | Tubos<br>Tubo<br>Tubes |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 4                                       |

Lista de repuestos  
Catálogo de peças de substituição

Spare parts list



6721905217.ad.RO

5

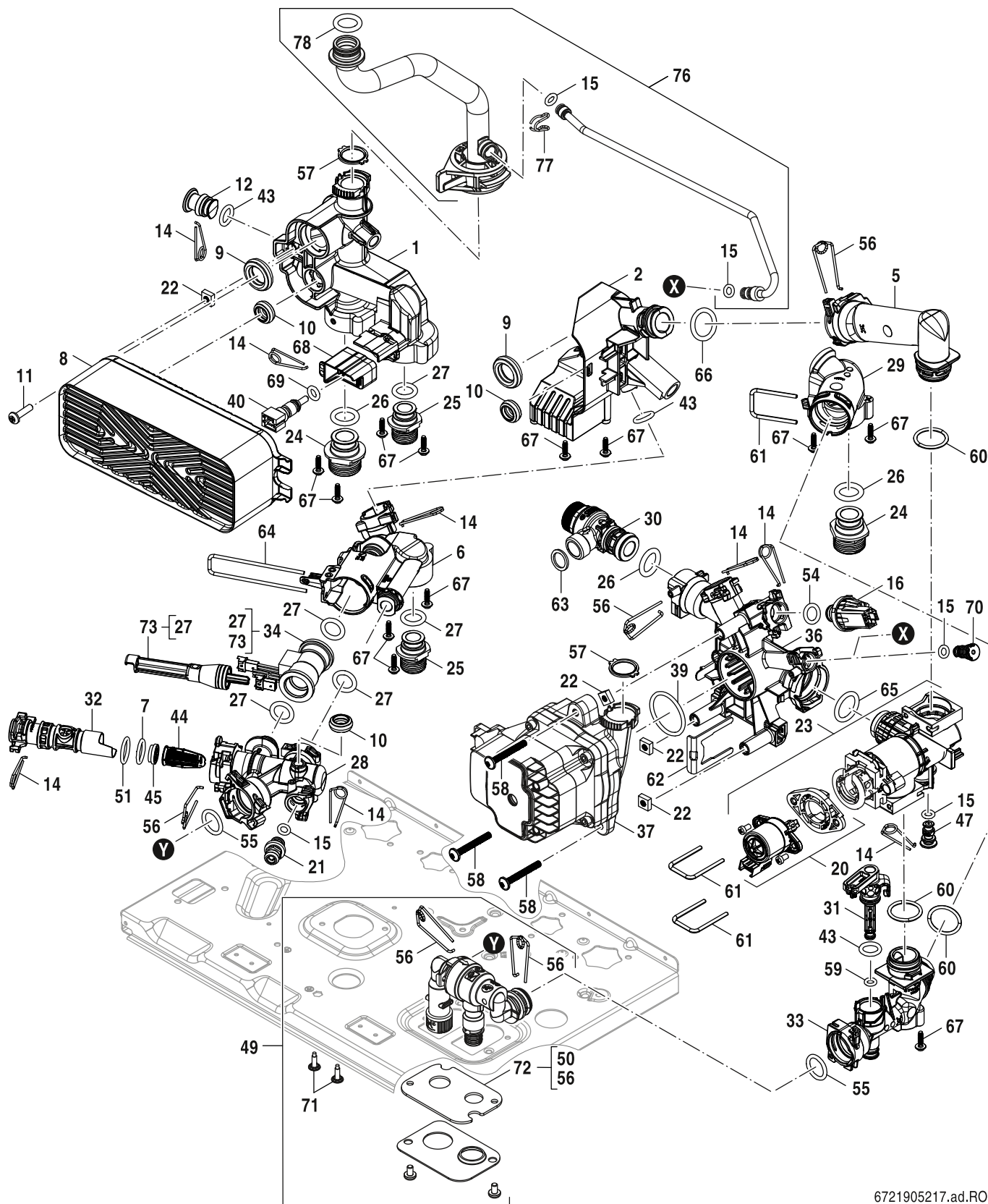
Bloque hidráulico  
Bloco Hidráulico  
Hydraulic block

GC1200W 20-30

| Pos           | Descripción<br>Designação<br>Description | Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Ordering no. |               |               |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   | Observaciones<br>Observações<br>Remarks |
|---------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------|---------------|--|--|--|--|--|----------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|-----------------------------------------|
|               |                                          |                                                   | 7-716-704-748 | 7-716-704-758 |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 1             | Adaptador (izquierda)                    | 8 737 713 731                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 2             | Adaptador (derecha)                      | 8 737 604 403                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 5             | Adaptador                                | 8 737 604 395                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 6             | Adaptador (Limitador de caudal)          | 8 737 604 402                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 7             | Junta tórica 15,54x2,62 (10x)            | 8 716 771 156 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 8             | Intercambiador calor de placas C-PHE 12  | 8 718 644 623 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 9             | Junta 28,4x8 (10x)                       | 8 716 771 003 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 10            | Junta 19,4x8 (10x)                       | 8 716 771 325 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 11            | Tornillo M5x20 (10x)                     | 8 737 713 708                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 12            | Tapón (13mm)                             | 8 737 713 732                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 14            | Grapa de fijación 10mm (10x)             | 8 716 771 167 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 15            | Anillo tórico 6x2,5 (10x)                | 8 716 771 164 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 16            | Sonda de presión                         | 8 718 651 042 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 19            | Tapón                                    | 8 737 604 415                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 20            | Motor (Válvula de 3 vías)                | 8 737 602 357                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 21            | Válvula de seguridad                     | 8 737 713 733                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 22            | Tuerca M5 (12x)                          | 8 737 713 720                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 23            | Válvula de 3 vías                        | 8 737 604 397                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 24            | Conexión 3/4"                            | 8 737 713 734                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 25            | Conexión 1/2"                            | 8 737 713 735                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 26            | Junta tórica 17x4 L (10x)                | 8 716 771 154 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 27            | Junta tórica 13,87x3,53 L (10x)          | 8 716 107 439 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 28            | Adaptador (Caudalímetro)                 | 8 737 604 401                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 29            | Adaptador (Retorno)                      | 8 737 604 398                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 30            | Válvula de seguridad                     | 8 737 604 406                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 31            | Llave de vaciado                         | 8 737 713 724                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 32            | Cartucho (Válvula de retención)          | 8 737 713 729                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 33            | Adaptador (Válvula de 3 vías)            | 8 737 604 400                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 34            | Caudalímetro                             | 8 737 713 706                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 35            | Válvula antiretorno                      | 8 737 604 418                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 36            | Adaptador (Bomba)                        | 8 737 604 396                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 37            | Bomba HU2-10 (ErP)                       | 8 737 606 092                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 39            | Junta tórica 34x3 (10x)                  | 8 737 602 346                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 40            | Sensor de temperatura                    | 8 714 500 081 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 44            | Filtro                                   | 8 737 713 713                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 45            | Limitador de caudal E-W-LP 10L           | 8 737 713 715                                     | ■             |               |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 45            | Limitador de caudal E-W-LP 12L           | 8 737 713 717                                     |               | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 47            | Tapón (Válvula de 3 vías)                | 8 737 604 405                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 49            | Válvula de llenado                       | 8 716 774 909                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 51            | Junta tórica 17,12x2,62 (10x)            | 8 716 771 162 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 52            | LLave de llenado                         | 8 737 713 730                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 54            | Junta tórica 9,5x2,5 (10x)               | 8 737 713 709                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 55            | Junta tórica 17,0x3,0 (10x)              | 8 737 713 710                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 56            | Grapa de fijación 18mm (10x)             | 8 737 713 711                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 57            | Junta 18.5x24.3mm (10x)                  | 8 716 771 259 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 58            | Tornillo M5x40 (2x)                      | 2 912 431 170 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 59            | Junta tórica 2,4x5,6 (10x)               | 8 737 713 707                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 60            | Junta tórica 23,47x2,62 (10x)            | 8 737 602 349                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 61            | Grapa de fijación (10x)                  | 8 737 602 356                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 62            | Clip de retención (Bomba) (10x)          | 8 737 713 721                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 63            | Junta 18,6x13,5x1,5 EPDM (10x)           | 8 716 121 476                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 64            | Grapa de fijación (Caudalímetro) (10x)   | 8 737 713 712                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| GC1200W 20-30 |                                          |                                                   |               |               |  |  |  |  |  | Bloque hidráulico<br>Bloco Hidráulico<br>Hydraulic block |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 5 |                                         |

**Lista de repuestos**  
**Catálogo de peças de substituição**

**Spare parts list**



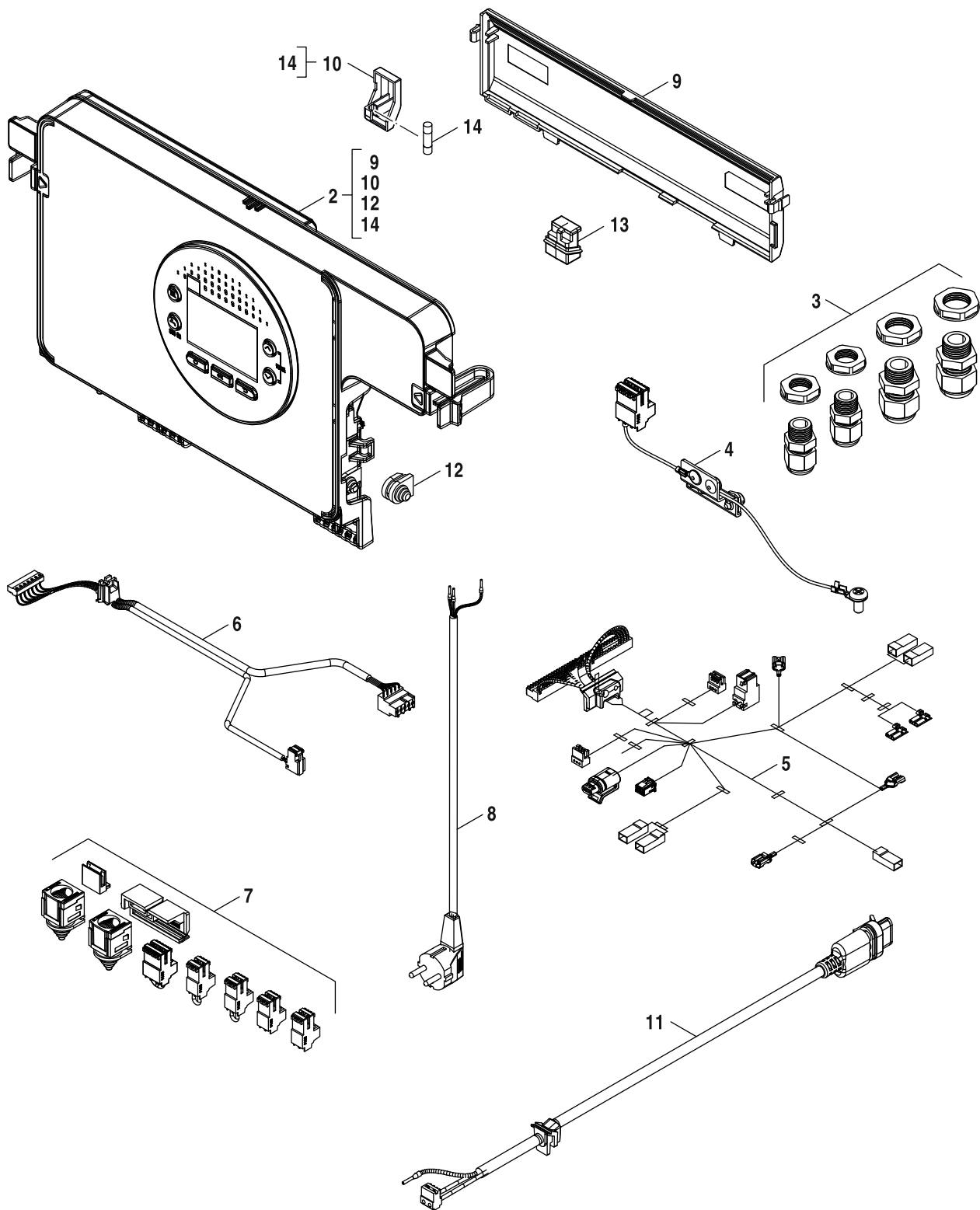
6721905217.ad.RO

**5**

Bloque hidráulico  
Bloco Hidráulico  
Hydraulic block

**GC1200W 20-30**

| Pos           | Descripción<br>Designação<br>Description | Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Ordering no. | 7-716-704-748 | 7-716-704-758 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Observaciones<br>Observações<br>Remarks                  |  |  |  |  |   |
|---------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------|---------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|----------------------------------------------------------|--|--|--|--|---|
| 65            | Junta tórica 23x4 (10x)                  | 8 716 771 353 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |   |
| 66            | Junta tórica 20,22x3,53 EPDM (10x)       | 8 718 685 490 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |   |
| 67            | Tornillo 4x14 (12x)                      | 8 737 604 392                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |   |
| 68            | Carcasa (Sensor de temperatura)          | 8 737 604 414                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |   |
| 69            | Junta tórica 7,75x2,1 (10x)              | 8 710 205 080 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |   |
| 70            | Tapón (Manómetro)                        | 8 737 713 722                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |   |
| 71            | Tornillo 8x1/2 (10x)                     | 8 737 604 542                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |   |
| 72            | Junta (Válvula de llenado)               | 8 716 774 898                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |   |
| 73            | Herramienta montaje (Caudalímetro Junta) | 8 716 775 024                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |   |
| 76            | Conjunto de bypass                       | 8 737 606 203                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |   |
| 77            | Clip de retención (10x)                  | 8 719 905 335 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |   |
| 78            | Junta tórica 17,86x2,62 (10x)            | 8 716 140 806 0                                   | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                                          |  |  |  |  |   |
| GC1200W 20-30 |                                          |                                                   |               |               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Bloque hidráulico<br>Bloco Hidráulico<br>Hydraulic block |  |  |  |  | 5 |



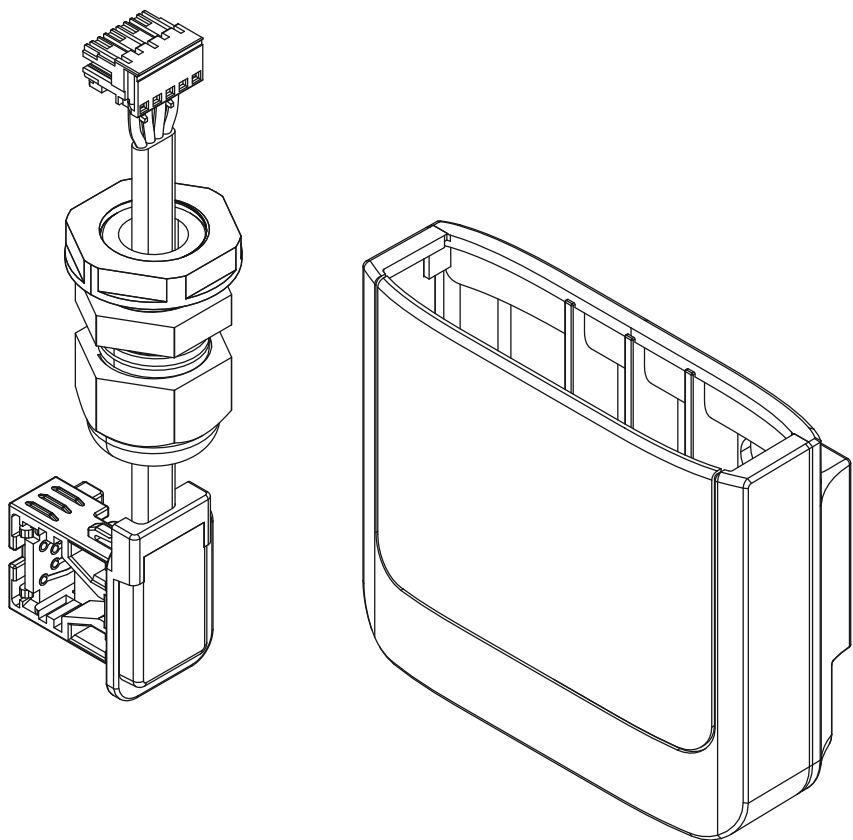
6721904822.ab.RO

6

Caja de conexiones  
Unidade de comando  
Control box

GC1200W 20-30

| Pos           | Descripción<br>Designação<br>Description | Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Ordering no. | 7-716-704-748 | 7-716-704-758 |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   | Observaciones<br>Observações<br>Remarks |
|---------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------|---------------|---------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|---|-----------------------------------------|
| 2             | Unidad de control ACU LOP-22             | 8 737 605 542                                     | ■             | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 3             | Conjunto guía de cables                  | 8 737 604 240                                     | ■             | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 4             | Cable de tierra                          | 8 737 604 245                                     | ■             | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 5             | Mazo de cables 24 V                      | 8 737 604 241                                     | ■             | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 6             | Mazo de cables 230 V                     | 8 737 604 242                                     | ■             | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 7             | Conjunto de conectores                   | 8 737 604 244                                     | ■             | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 8             | Cable de alimentación                    | 8 737 604 254                                     | ■             | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 9             | Tapa de mantenimiento ACU LOP-22         | 8 737 604 737                                     | ■             | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 10            | Fusible 5x20mm + Soporte                 | 8 737 604 738                                     | ■             | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 11            | Cable de bomba                           | 8 737 604 662                                     | ■             | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 12            | Retenedor de cable (10x)                 | 8 710 506 185 0                                   | ■             | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 13            | HCM 25189 ES/PT 20-24KW                  | 8 716 774 988                                     | ■             |               |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 13            | HCM 25199 ES/PT 24-30 kW                 | 8 716 775 020                                     |               | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| 14            | Fusible 5x20mm Fast Acting (5x)          | 8 716 116 900                                     | ■             | ■             |                                                         |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |   |                                         |
| GC1200W 20-30 |                                          |                                                   |               |               | Caja de conexiones<br>Unidade de comando<br>Control box |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  | 6 |                                         |



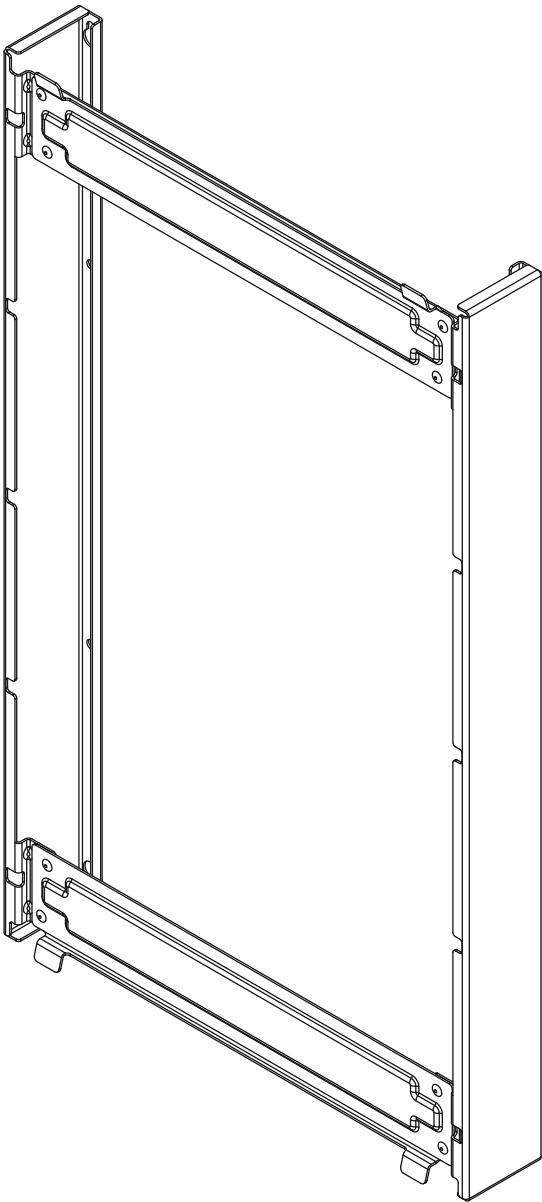
6721905152.aa.RO

7

Puerta de Enlace Key RF para  
Porta de Entrada Key RF  
RF Key Connection

GC1200W 20-30

| Pos           | Descripción<br>Designação<br>Description | Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Ordering no. |               |               |  |  |  |  |  |  |                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  | Observaciones<br>Observações<br>Remarks |   |
|---------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------|---------------|--|--|--|--|--|--|------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------------------------------------|---|
|               |                                          |                                                   | 7-716-704-748 | 7-716-704-758 |  |  |  |  |  |  |                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |   |
|               | Puerta de Enlace Key RF para C1200 W     | 7 716 780 588                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |  |                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |   |
|               |                                          |                                                   |               |               |  |  |  |  |  |  |                                                                              |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |   |
| GC1200W 20-30 |                                          |                                                   |               |               |  |  |  |  |  |  | Puerta de Enlace Key RF para<br>Porta de Entrada Key RF<br>RF Key Connection |  |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         | 7 |



6721905154.aa.RO

**7A**  
Bastidor  
Estrutura  
Backframe

**GC1200W 20-30**

| Pos           | Descripción<br>Designação<br>Description | Número el ordenar<br>Nº de pedido<br>Ordering no. |               |               |  |  |  |  |  |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  | Observaciones<br>Observações<br>Remarks |    |
|---------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------|---------------|--|--|--|--|--|------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|-----------------------------------------|----|
|               |                                          |                                                   | 7-716-704-748 | 7-716-704-758 |  |  |  |  |  |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |    |
|               | Bastidor 67 mm C1200 W                   | 7 716 780 596                                     | ■             | ■             |  |  |  |  |  |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |    |
|               |                                          |                                                   |               |               |  |  |  |  |  |                                    |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         |    |
| GC1200W 20-30 |                                          |                                                   |               |               |  |  |  |  |  | Bastidor<br>Estrutura<br>Backframe |  |  |  |  |  |  |  |  |                                         | 7A |

**Lista de traducciones**  
**Lista das traduções**

**List of translations**

| Pos      | Descrição                               | Description                              |  |  |  |
|----------|-----------------------------------------|------------------------------------------|--|--|--|
| <b>1</b> | <b>Grupo de montagem</b>                | <b>Element of construction</b>           |  |  |  |
| 1        | Painel frontal Bosch                    | Front panel Bosch                        |  |  |  |
| 2        | Parafuso 8x1 / 2 ZC PZFL Tipo B S / Tap | Screw 8x1/2 ZC PZFL Type B S/Tap Dog Tip |  |  |  |
| 5        | Suporte de parede                       | Wall mounting bracket                    |  |  |  |
| 7        | Vaso de expansão                        | Expansion vessel                         |  |  |  |
| 8        | Suporte (Vaso de expansão)              | Bracket (Expansion vessel)               |  |  |  |
| 9        | Tubo (Vaso de expansão)                 | Pipe (Expansion vessel)                  |  |  |  |
| 10       | Vedação 18,6x13,5x1,5 (10x)             | Gasket 18,6x13,5x1,5 (10x)               |  |  |  |
| 11       | O-ring 13,87x3,53 (10x)                 | O-ring 13,87x3,53 (10x)                  |  |  |  |
| 12       | Freio de fixação 18mm (10x)             | Clip 18mm (10x)                          |  |  |  |
| 13       | Tampa                                   | Cover                                    |  |  |  |
| 14       | Porca clipe 4,8mm (10x)                 | Clip 4,8mm (10x)                         |  |  |  |
| 15       | Mangueira                               | Hose                                     |  |  |  |
| 16       | Adaptador (Adaptador conduta exaustão)  | Adapter (Flue adapter)                   |  |  |  |
| 17       | Parafuso 4,8x30 (3x)                    | Screw 4,8x30 (3x)                        |  |  |  |
| 18       | Placa de selagem (Bloco Hidráulico)     | Sealing plate (Hydraulic block)          |  |  |  |
| 19       | Vedação (Válvula de enchimento)         | Seal (Charging link keyless)             |  |  |  |
| 20       | Vedação (Torneira de drenagem)          | Seal (Drain cock)                        |  |  |  |
| <b>2</b> | <b>Grupo de montagem</b>                | <b>Element of construction</b>           |  |  |  |
| 1        | Válvula de gás                          | Gas valve                                |  |  |  |
| 2        | Parafuso M4x8 (10x)                     | Screw M4x8 (10x)                         |  |  |  |
| 3        | O-ring 12,37x2,62 (10x)                 | O-ring 12,37x2,62 (10x)                  |  |  |  |
| 4        | Injetor 24 kW (NG)                      | Nozzle 24 kW (NG) 4,72mm                 |  |  |  |
| 4        | Injetor 30 kW (NG)                      | Nozzle 30 kW (NG) 5,47mm                 |  |  |  |
| 5        | Porca (Válvula de gás)                  | Nut (Gas valve)                          |  |  |  |
| 6        | Tubo do gás                             | Gas pipe                                 |  |  |  |
| 7        | Venturi 24 kW                           | Venturi 24 kW                            |  |  |  |
| 7        | Venturi 30 kW                           | Venturi 30 kW                            |  |  |  |
| 9        | Vedação                                 | Seal                                     |  |  |  |
| 10       | Ventilador P EBM D118 AC230 50 70 W PWM | Fan P EBM D118 AC230 50 70 W PWM         |  |  |  |
| 11       | Válvula anti-retorno                    | Non-return valve                         |  |  |  |
| 13       | Parafuso 4x14 (10x)                     | Screw 4x14 (10x)                         |  |  |  |

**Lista de traducciones**  
**Lista das traduções**

**List of translations**

| Pos      | Descrição                             | Description                    |  |  |  |
|----------|---------------------------------------|--------------------------------|--|--|--|
| 14       | Conduta de gás-ar                     | Gas-air duct                   |  |  |  |
| 15       | Vedação (Conduta de gás-ar)           | Gasket (Gas-air duct)          |  |  |  |
| 16       | Transformador de ignição              | Ignition transformer           |  |  |  |
| 17       | Cabo de ignição                       | Ignition cable                 |  |  |  |
| 18       | Parafuso 4x12 (10x)                   | Screw 4x12 (10x)               |  |  |  |
| 19       | Limitador de temperatura              | Temperature limiter            |  |  |  |
| 20       | Permutador de calor C3                | Heat exchanger C3              |  |  |  |
| 21       | Parafuso M5x16 (5x)                   | Screw M5x16 (5x)               |  |  |  |
| 22       | Sensor de temperatura                 | Temperature sensor             |  |  |  |
| 23       | Tampa do queimador                    | Burner cover                   |  |  |  |
| 24       | Porca M6 (10x)                        | Nut M6 (10x)                   |  |  |  |
| 25       | Isolamento (Tampa do queimador)       | Insulation (Burner cover)      |  |  |  |
| 26       | Vedação (Tampa do queimador)          | Seal (Burner cover)            |  |  |  |
| 27       | Conjunto de eléctrodos                | Electrode kit                  |  |  |  |
| 28       | Vedação (Conjunto de eléctrodos) (5x) | Seal (Electrode kit) (5x)      |  |  |  |
| 29       | Parafuso 4x10 (10x)                   | Screw 4x10 (10x)               |  |  |  |
| 30       | Vedação labial DN60                   | Lip seal DN60                  |  |  |  |
| 31       | Isolamento (Permutador de calor)      | Insulation (Heat exchanger)    |  |  |  |
|          | Conjunto de manutenção C3             | Service kit C3                 |  |  |  |
| <b>4</b> | <b>Grupo de montagem</b>              | <b>Element of construction</b> |  |  |  |
| 1        | Sifão                                 | Siphon                         |  |  |  |
| 2        | Mangueira (Sifão)                     | Hose (Siphon)                  |  |  |  |
| 3        | Mangueira (Permutador de calor/Sifão) | Hose (Heat exchanger/Siphon)   |  |  |  |
| 4        | Freio de fixação (10x)                | Clip (10x)                     |  |  |  |
| 5        | Tubo de avanço                        | Supply pipe (CH)               |  |  |  |
| 6        | Tubo de retorno                       | Return pipe (CH)               |  |  |  |
| 8        | Tubo (Bomba)                          | Pipe (Pump)                    |  |  |  |
| 9        | Purgador                              | Air vent                       |  |  |  |
| 10       | Adaptador (Purgador)                  | Adapter (Air vent)             |  |  |  |
| 11       | Mangueira (Válvula de segurança)      | Hose (Pressure relief valve)   |  |  |  |
| 13       | Junta tórica 17,86x2,62 (10x)         | O-ring 17,86x2,62 (10x)        |  |  |  |
| 14       | Vedação 18.5x24.3mm (10x)             | Seal 18.5x24.3mm (10x)         |  |  |  |

**Lista de traduções**  
**Lista das traduções**

**List of translations**

| Pos      | Descrição                              | Description                    |  |  |  |
|----------|----------------------------------------|--------------------------------|--|--|--|
| 20       | Sensor de temperatura                  | Temperature sensor             |  |  |  |
| <b>5</b> | <b>Grupo de montagem</b>               | <b>Element of construction</b> |  |  |  |
| 1        | Adaptador (esquerdo)                   | Adapter (PHE left)             |  |  |  |
| 2        | Adaptador (direito)                    | Adapter (PHE right)            |  |  |  |
| 5        | Adaptador                              | Adapter (PHE/3WV)              |  |  |  |
| 6        | Adaptador (Limitador de fluxo)         | Adapter (Flow limiter)         |  |  |  |
| 7        | O-ring 15,54x2,62 (10x)                | O-ring 15,54x2,62 (10x)        |  |  |  |
| 8        | Permutador de calor de placas C-PHE 12 | Plate heat exchanger C-PHE 12  |  |  |  |
| 9        | Vedação 28,4x8 (10x)                   | Seal 28,4x8 (10x)              |  |  |  |
| 10       | Vedação 19,4x8 (10x)                   | Seal 19,4x8 (10x)              |  |  |  |
| 11       | Parafuso M5x20 (10x)                   | Screw M5x20 (10x)              |  |  |  |
| 12       | Tampão (13mm)                          | Plug (13mm)                    |  |  |  |
| 14       | Freio de fixação 10mm (10x)            | Clip 10mm (10x)                |  |  |  |
| 15       | O-ring 6x2,5 (10x)                     | O-ring 6x2,5 (10x)             |  |  |  |
| 16       | Sensor de pressão                      | Pressure sensor                |  |  |  |
| 19       | Tampão                                 | Plug                           |  |  |  |
| 20       | Motor (Válvula de 3 vias)              | Motor (3-way valve)            |  |  |  |
| 21       | Válvula de segurança                   | Pressure relief valve          |  |  |  |
| 22       | Porca M5 (12x)                         | Nut M5 (12x)                   |  |  |  |
| 23       | Válvula de 3 vias                      | 3-way valve                    |  |  |  |
| 24       | Casquilho 3/4"                         | Fitting 3/4"                   |  |  |  |
| 25       | Casquilho 1/2"                         | Fitting 1/2"                   |  |  |  |
| 26       | O-ring 17x4 L (10x)                    | O-ring 17x4 L (10x)            |  |  |  |
| 27       | O-ring 13,87x3,53 L (10x)              | O-ring 13,87x3,53 L (10x)      |  |  |  |
| 28       | Adaptador (Sensor de caudal)           | Adapter (Flow sensor)          |  |  |  |
| 29       | Adaptador (Retorno)                    | Adapter (Return CH)            |  |  |  |
| 30       | Válvula de segurança                   | Pressure relief valve          |  |  |  |
| 31       | Torneira de drenagem                   | Drain cock                     |  |  |  |
| 32       | Casquilho (Silenciador)                | Cartridge (Sound absorber)     |  |  |  |
| 33       | Adaptador (Válvula de 3 vias)          | Adapter (3-way valve)          |  |  |  |
| 34       | Sensor de caudal                       | Flow sensor                    |  |  |  |
| 35       | Válvula anti-retorno                   | Non-return valve               |  |  |  |

**Lista de traducciones**  
**Lista das traduções**

**List of translations**

| Pos | Descrição                              | Description                          |  |  |  |
|-----|----------------------------------------|--------------------------------------|--|--|--|
| 36  | Adaptador (Bomba)                      | Adapter (Pump)                       |  |  |  |
| 37  | Bomba HU2-10 (ErP)                     | Pump HU2-10 (ErP)                    |  |  |  |
| 39  | O-ring 34x3 (10x)                      | O-ring 34x3 (10x)                    |  |  |  |
| 40  | Sensor de temperatura                  | Temperature sensor                   |  |  |  |
| 44  | Filtro                                 | Filter                               |  |  |  |
| 45  | Limitador de fluxo E-W-LP 10L          | Flow limiter E-W-LP 10L Blue         |  |  |  |
| 45  | Limitador de fluxo E-W-LP 12L          | Flow limiter E-W-LP 12L Red          |  |  |  |
| 47  | Tampão (Válvula de 3 vias)             | Plug (3-way valve)                   |  |  |  |
| 49  | Válvula de enchimento                  | Charging link keyless                |  |  |  |
| 51  | O-ring 17,12x2,62 (10x)                | O-ring 17,12x2,62 (10x)              |  |  |  |
| 52  | Torneira de enchimento                 | Fill cock                            |  |  |  |
| 54  | O-ring 9,5x2,5 (10x)                   | O-ring 9,5x2,5 (10x)                 |  |  |  |
| 55  | O-ring 17,0x3,0 (10x)                  | O-ring 17,0x3,0 (10x)                |  |  |  |
| 56  | Freio de fixação 18mm (10x)            | Clip 18mm (10x)                      |  |  |  |
| 57  | Vedação 18.5x24.3mm (10x)              | Seal 18.5x24.3mm (10x)               |  |  |  |
| 58  | Parafuso M5x40 (2x)                    | Screw M5x40 (2x)                     |  |  |  |
| 59  | O-ring 2,4x5,6 (10x)                   | O-ring 2,4x5,6 (10x)                 |  |  |  |
| 60  | O-ring 23,47x2,62 (10x)                | O-ring 23,47x2,62 (10x)              |  |  |  |
| 61  | Freio de fixação (10x)                 | Clip (10x)                           |  |  |  |
| 62  | Freio de fixação (Bomba) (10x)         | Clip (Pump) (10x)                    |  |  |  |
| 63  | Vedação 18,6x13,5x1,5 EPDM (10x)       | Gasket 18,6x13,5x1,5 EPDM (10x)      |  |  |  |
| 64  | Freio fixação (Sensor caudal) (10x)    | Clip (Flow sensor) (10x)             |  |  |  |
| 65  | Junta tórica 23x4 (10x)                | O-ring 23x4 (10x)                    |  |  |  |
| 66  | O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)           | O-ring 20,22x3,53 EPDM (10x)         |  |  |  |
| 67  | Parafuso 4x14 (12x)                    | Screw 4x14 (12x)                     |  |  |  |
| 68  | Caixa (Sensor de temperatura)          | Casing (Temperature sensor)          |  |  |  |
| 69  | O-ring 7,75x2,1 (10x)                  | O-ring 7,75x2,1 (10x)                |  |  |  |
| 70  | Tampão (Manómetro)                     | Plug (Pressure gauge)                |  |  |  |
| 71  | Parafuso 8x1/2 (10x)                   | Screw 8x1/2 (10x)                    |  |  |  |
| 72  | Vedação (Válvula de enchimento)        | Seal (Charging link keyless)         |  |  |  |
| 73  | Ferramenta (Sensor de caudal - O-ring) | Mounting Tool (Flow sensor - O-ring) |  |  |  |
| 76  | Conjunto de bypass                     | Bypass kit                           |  |  |  |

**Lista de traducciones**  
**Lista das traduções**

**List of translations**

| Pos       | Descrição                            | Description                       |  |  |  |
|-----------|--------------------------------------|-----------------------------------|--|--|--|
| 77        | Freio de fixação (10x)               | Clip (10x)                        |  |  |  |
| 78        | Junta tórica 17,86x2,62 (10x)        | O-ring 17,86x2,62 (10x)           |  |  |  |
| <b>6</b>  | <b>Grupo de montagem</b>             | <b>Element of construction</b>    |  |  |  |
| 2         | Unidade de comando ACU LOP-22        | Control unit ACU LOP-22           |  |  |  |
| 3         | Guia passa cabos                     | Cable guide kit                   |  |  |  |
| 4         | Cabo de massa                        | Earth cable                       |  |  |  |
| 5         | Cablagem 24 V                        | Cable harness LV                  |  |  |  |
| 6         | Cablagem 230 V                       | Cable harness HV                  |  |  |  |
| 7         | Conjunto de conectores               | Connector kit                     |  |  |  |
| 8         | Cabo de alimentação                  | Mains cable with Plug             |  |  |  |
| 9         | Tampa de manutenção ACU LOP-22       | Service cover ACU LOP-22          |  |  |  |
| 10        | Fusível 5x20mm + Suporte             | Fuse 5x20mm + Bracket             |  |  |  |
| 11        | Cabo da bomba                        | Pump cable                        |  |  |  |
| 12        | Retentor de cabos (10x)              | Strain relief (10x)               |  |  |  |
| 13        | HCM 25189 ES/PT 20-24KW              | Code plug for 25189 ES/PT 20-24KW |  |  |  |
| 13        | HCM 25199 ES/PT 24-30 kW             | Code plug 25199 ES/PT 24-30 kW    |  |  |  |
| 14        | Fusível 5x20mm Fast Acting (5x)      | Fuse 5x20mm Fast Acting (5x)      |  |  |  |
| <b>7</b>  | <b>Grupo de montagem</b>             | <b>Element of construction</b>    |  |  |  |
|           | Porta de Entrada Key RF para C1200 W | RF Key Connection                 |  |  |  |
| <b>7A</b> | <b>Grupo de montagem</b>             | <b>Element of construction</b>    |  |  |  |

**Tipos de aplicaciones**  
**Tipos de dispositivos**

**Types of appliances**

| Aparato<br>Aparelho<br>Appliance | Número el ordenar<br>N° de pedido<br>Ordering no. | Paese<br>Pais<br>Country | Observaciones<br>Observações<br>Remarks |
|----------------------------------|---------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------|
| GC1200W 20/24 C 23               | 7 716 704 748                                     | ES,PT                    |                                         |
| GC1200W 24/30 C 23               | 7 716 704 758                                     | ES,PT                    |                                         |



**BOSCH**

Bosch Thermotechnik GmbH  
Junkersstr. 20-24  
D-73249 Wernau / Germany  
[www.bosch-homecomfort.com](http://www.bosch-homecomfort.com)